



# INSTALLATION

---

Laibungskanal

---

- » LKA III W
- » LKA III SR
- » ZLKA III K



### INSTALLATION

1.	Allgemeine Hinweise	2
1.1	Zutreffende Produkte	2
1.2	Mitgeltende Dokumente	2
1.3	Maßeinheiten	2
2.	Sicherheit	2
3.	Produktbeschreibung	3
4.	Vorbereitungen	3
5.	Montage	4
5.1	Luftumlenkgitter und Wetterschutzgitter	6
5.2	Montage-Alternative mit optionalem Zubehör für zweischaliges Mauerwerk	7
6.	Reinigung, Pflege und Wartung	9
7.	Inbetriebnahme	9
7.1	Erstinbetriebnahme	9
7.2	Wiederinbetriebnahme	9
8.	Reparatur	9
9.	Technische Daten	9
9.1	Maße	9
9.2	Datentabelle	9

### KUNDENDIENST UND GARANTIE

### UMWELT UND RECYCLING

# INSTALLATION

## 1. Allgemeine Hinweise

Diese Anleitung richtet sich an den Fachhandwerker.



### Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Geben Sie die Anleitung ggf. an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

### 1.1 Zutreffende Produkte

		Bestellnummer
LKA III W	Laibungskanal (weiß)	202928
LKA III SR	Laibungskanal (silber)	202929
ZLKA III K	Klinker-Versatzstück als Kanalabschluss für die Montage des Laibungskanals in doppelschaligem Mauerwerk (z. B. Klinker)	202931

### Als Zubehör für die Wandeinbaugehäuse

LTM TL 1230 TG-460, LWE-W 115 P TG-460

LTM TL 200-50 TG-550, LTM TL 200-50 TG-800, LWE 40 TG-550, LWE 40 TG-800, TDL 40 TG-550, TDL 40 TG-800

### 1.2 Mitgeltende Dokumente



Installationsanleitung des Lüftungsgerätes

### 1.3 Maßeinheiten



### Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter.

## 2. Sicherheit

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur des Produktes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.



### WARNUNG Verletzung

Die austretende kalte Luft kann in der Umgebung des Luftaustrittes zu Kondensatbildung führen.

- ▶ Verhindern Sie bei niedrigen Temperaturen, dass auf angrenzenden Fuß- und Fahrwegen durch Nässe oder Eisbildung Rutschgefahr entsteht.



### WARNUNG Verletzung

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit scharfkantigen Gegenständen. Diese können bei Unachtsamkeit zu Schnittverletzungen führen.

- ▶ Tragen Sie Schutzkleidung, unter anderem Schutzhandschuhe.



### Sachschaden

Offenes Feuer in der Nähe des Laibungskanals kann den Laibungskanal beschädigen.



### Hinweis

Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.

## 3. Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Laibungskanal als Zubehör für dezentrale Lüftungsgeräte. Das Produkt lenkt die Luft innerhalb des Wärmedämmverbundsystems in Richtung Fenster- oder Tür-laibung. Die Luftführung ist nach rechts und links möglich.

Das Produkt reduziert den Schalleintrag von außen.

Das Produkt ist für eine dauerhafte Luftbewegung ausgelegt. Ein längerer Stillstand ist nicht vorgesehen.

### Lieferumfang

- Kanalkopf
- Kanalwinkel
- Adapter für: LTM TL 1230 TG-460, ...
- Adapter für: TL 200-50, ...
- EPS-Dämmrondelle
- Putzschutz
- Dübelabdeckungen
- Wetterschutzgitter
- Luftumlenkgitter mit integriertem Stützrahmen
- Dämmstoffdübel FID 50
- Schrauben
- Fugendichtband

### Notwendiges Zubehör

- Nichtdrückender, schnell härtender Montageschaum (mindestens normal entflammbar)
- Dämmstoff-Halter (Tellerdurchmesser < 65 mm, Bohrdurchmesser ≤ 10 mm)
- Dichtmasse (mindestens normal entflammbar, schimmelbeständig)

### Weiteres Zubehör

	Bestellnummer
ZLKA III K Klinker-Versatzstück als Kanalabschluss für die Montage des Laibungskanals in doppelschaligem Mauerwerk (z. B. Klinker)	202931

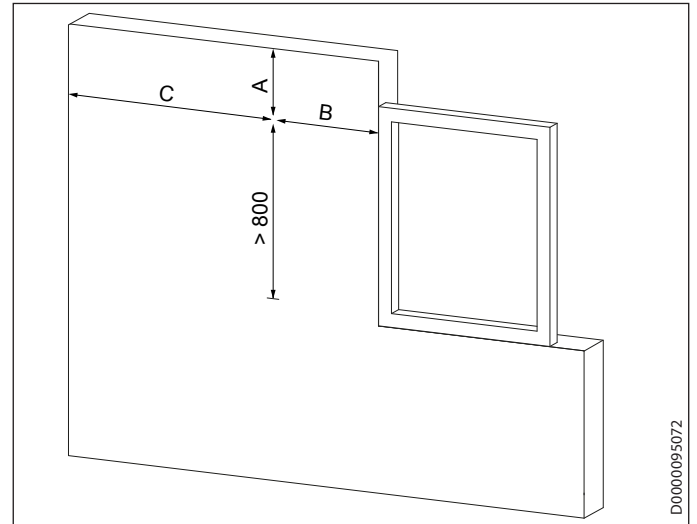
Lieferumfang ZLA III K:

- Dämmstoffdübel FID 50
- Scheiben und Schrauben
- Winkelaufgabe für Klinker
- Fugendichtband

## 4. Vorbereitungen

### Montageort

Falls das Fenster beim Öffnen nach außen schwenkt, kann dies die Reinigung des Laibungskanals behindern. Beachten Sie dies bei der Wahl des Montageortes.



	Standardmontage	mit Klinker-Versatzstück
A Beachten Sie den Fenstersturz.		
B Abstand zum Fenster	mm 260 - 730	360-785
C Freiraum für Montage des Kanalkopfes	≥250	≥250

- Messen Sie die Position des Wanddurchbruchs aus.

### Wandaufbau

- Informieren Sie sich über den Wandaufbau.

Wandstärke	≥ 360 mm (inkl. 10 mm Außen- und Innenputz)
Wandstärke mit Klinker-Versatzstück	≥ 350 mm (inkl. 10 mm Innenputz, zzgl. Luftschicht und Klinkersteinen)
Dicke der Klinkersteine	≥ 115 mm

Mit dem Klinker-Versatzstück kann eine Luftschicht von maximal 40 mm überbrückt werden.

Der Laibungskanal wird üblicherweise in der Wärmedämmung verlegt. Dafür muss die Dämmschicht mindestens so dick sein wie der Laibungskanal. Andernfalls müssen Sie im Mauerwerk eine Aussparung für den Laibungskanal errichten.

### Rollläden

Falls Rollläden vor den Fenstern installiert werden, muss der Austritt des Laibungskanals außerhalb der Rollladenführung sein.

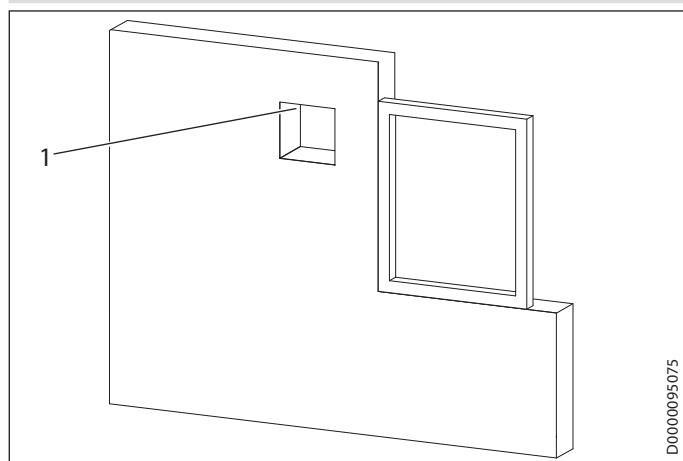
### 5. Montage

Wir empfehlen, Schneidarbeiten an den EPS-Bauteilen mit einer feinen Säge (Japansäge) durchzuführen.



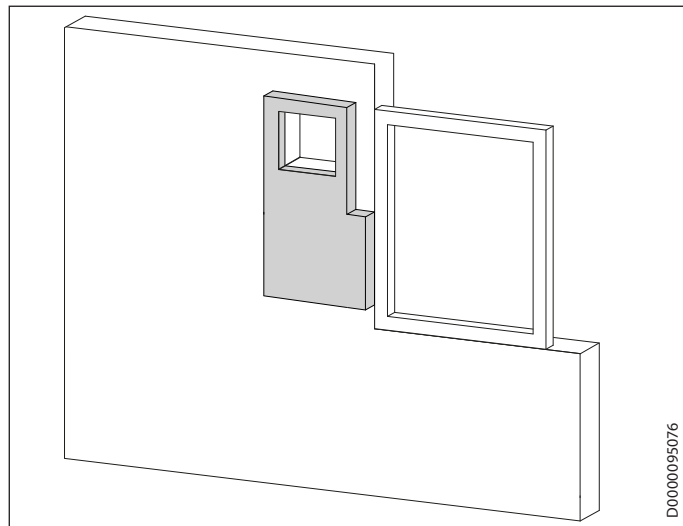
#### Sachschaden

Damit anfallendes Kondensat ablaufen kann, muss der Laibungskanal waagrecht installiert werden. Der Laibungskanal hat intern ein Gefälle.

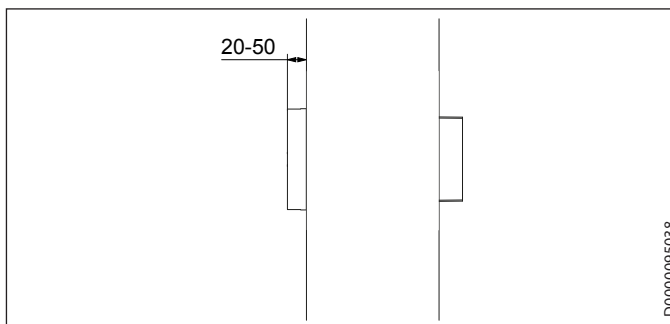


#### 1 Wandsdurchbruch

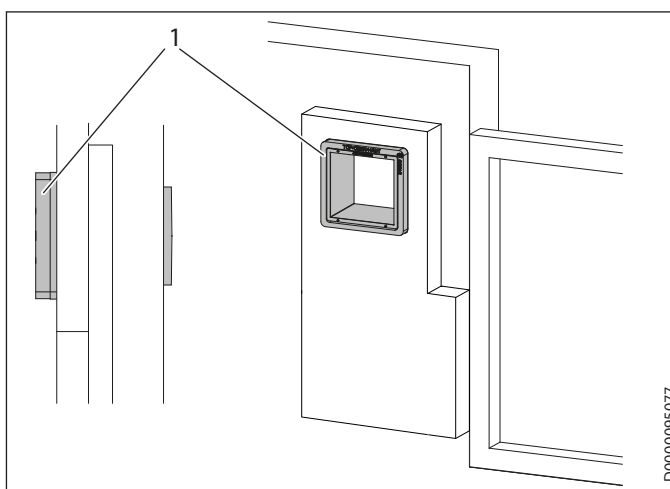
- Erstellen Sie einen Wandsdurchbruch. Der Durchmesser ist abhängig vom Lüftungsgerät.



- Falls zur Erreichung der notwendigen Wandstärke eine Unterdämmung vorgesehen ist, kleben Sie die Unterdämmung an die Außenseite der Wand.
- Schneiden Sie im Bereich des Wandsdurchbruchs eine Öffnung in die Unterdämmung.

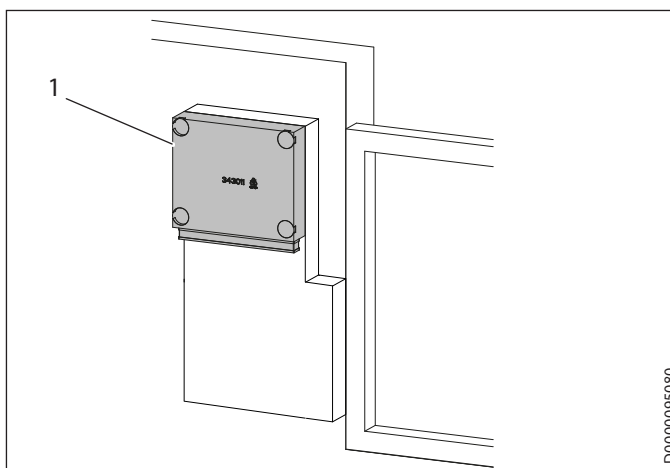


- Montieren Sie das Wandeinbaugehäuse. Damit der Laibungskanal montiert werden kann, muss das Wandeinbaugehäuse wie dargestellt außen überstehen.



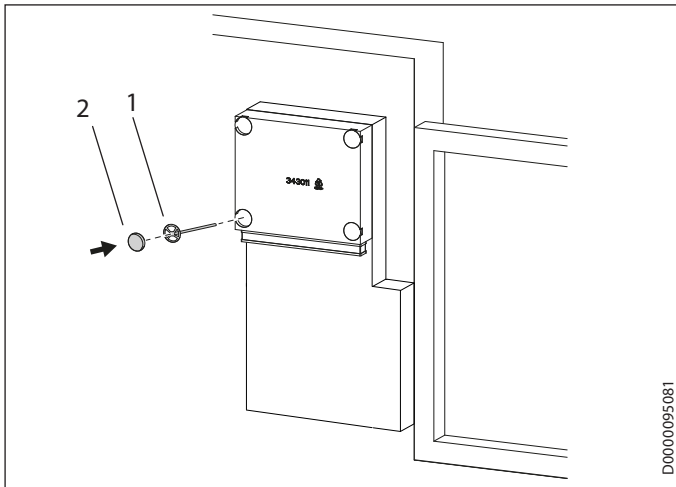
#### 1 Adapter

- Stülpen Sie den Adapter über das Wandeinbaugehäuse.
- Richten Sie den Adapter mit der Wasserwaage aus.
- Schäumen Sie den Adapter ein.
- Entfernen Sie überschüssiges Montageschaum.



#### 1 Kanalkopf

- Stülpen Sie den Kanalkopf über den Adapter.



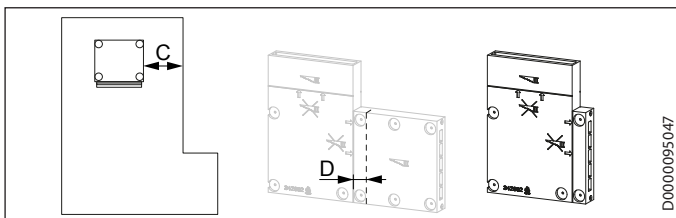
- 1 Dämmstoff-Halter (Tellerdurchmesser < 65 mm, Bohrdurchmesser  $\leq$  10 mm)
  - 2 EPS-Dämmrondell
- ▶ Bohren Sie Löcher für die Dämmstoff-Halter.
  - ▶ Befestigen Sie den Kanalkopf mit Dämmstoff-Haltern.
  - ▶ Stecken Sie die mitgelieferten EPS-Dämmrondelle vor die Dämmstoff-Halter.



### Hinweis

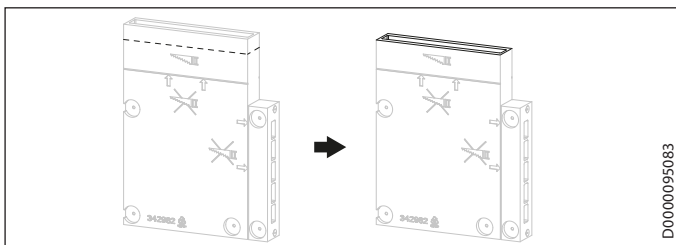
Wenn Sie den Laibungskanal in eine zweischalige Fassade montieren, setzen Sie die Montage fort mit dem Kapitel „Montage-Alternative mit optionalem Zubehör für zweischaliges Mauerwerk“.

- ▶ Ermitteln Sie den Abstand zwischen dem Kanalkopf und der Fensterlaibung.

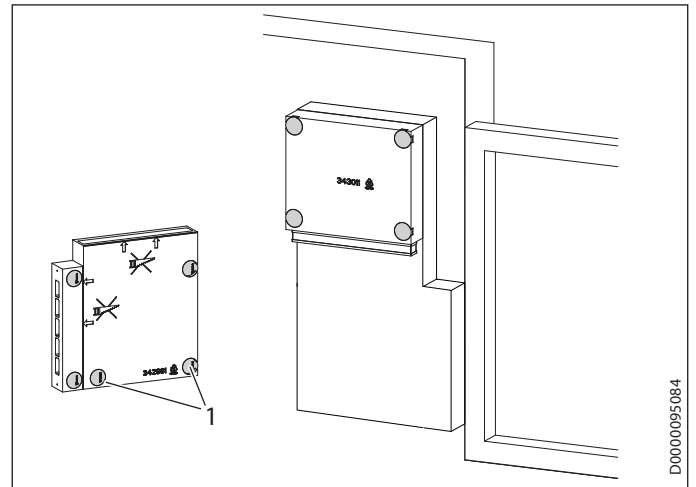


$$D = C - 10 \text{ mm}$$

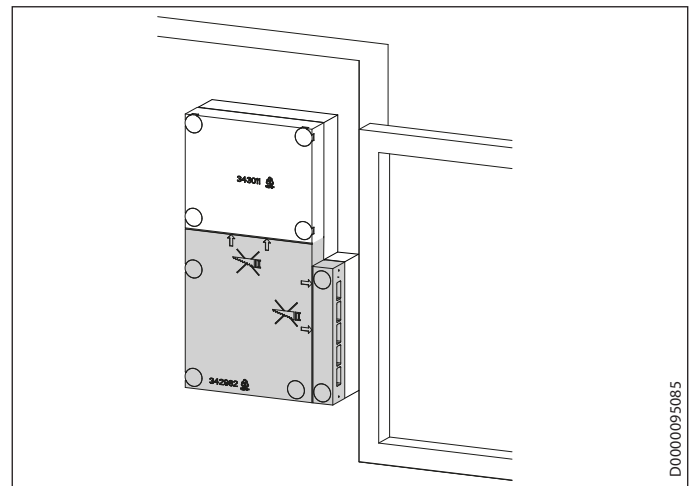
- ▶ Kürzen Sie den Kanalwinkel auf das zuvor ermittelte Maß.



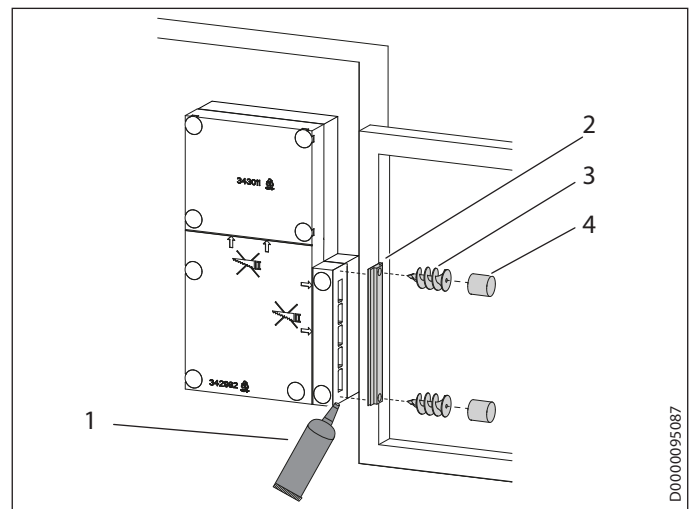
- ▶ Kürzen Sie bei Bedarf den Kanalwinkel in der Höhe.



- ▶ Stecken Sie die mitgelieferten EPS-Dämmrondelle in die Öffnungen an der wandnahen Seite des Kanalwinkels.



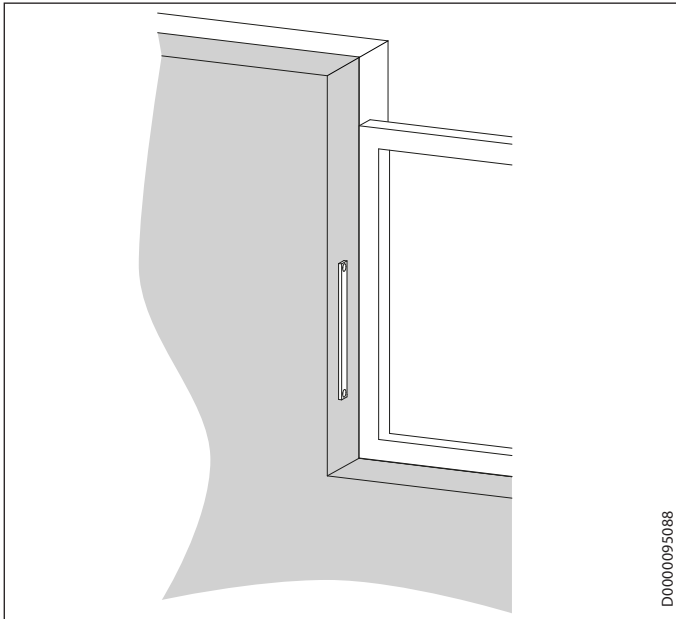
- ▶ Stülpen Sie den Kanalwinkel über den Kanalkopf.
- ▶ Bohren Sie Löcher für die Dämmstoff-Halter.
- ▶ Montieren Sie die Dämmstoff-Halter.
- ▶ Stecken Sie die mitgelieferten EPS-Dämmrondelle vor die Dämmstoff-Halter.



- 1 Dichtmasse
- 2 Putzschutz
- 3 Dämmstoff-Dübel
- 4 Dübelabdeckung

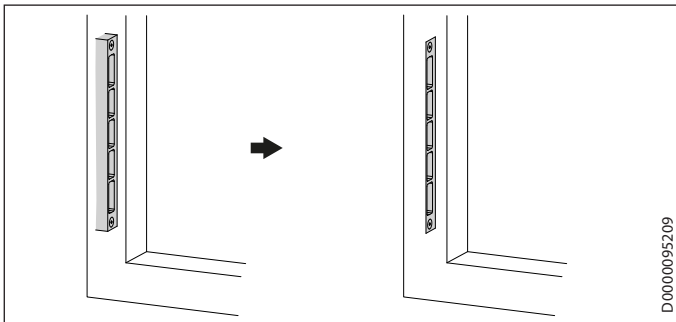
- ▶ Tragen Sie auf der Rückseite des Putzschutzes Dichtmasse auf.
- ▶ Befestigen Sie den Putzschutz mit Dämmstoff-Dübeln am Laibungskanal.
- ▶ Verdecken Sie die Dämmstoff-Dübel mit den mitgelieferten Dübelabdeckungen.

### Fassade erstellen



D0000095088

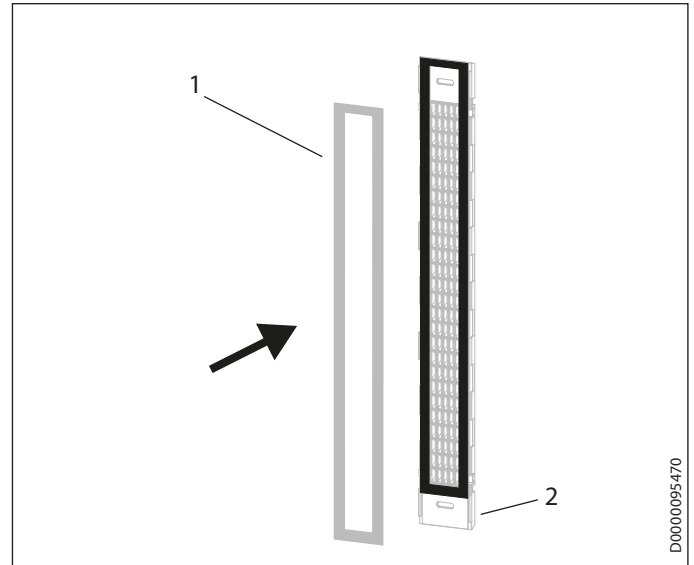
- ▶ Montieren Sie die Fassadendämmung.
- ▶ Verputzen Sie die Fassade.



D0000095209

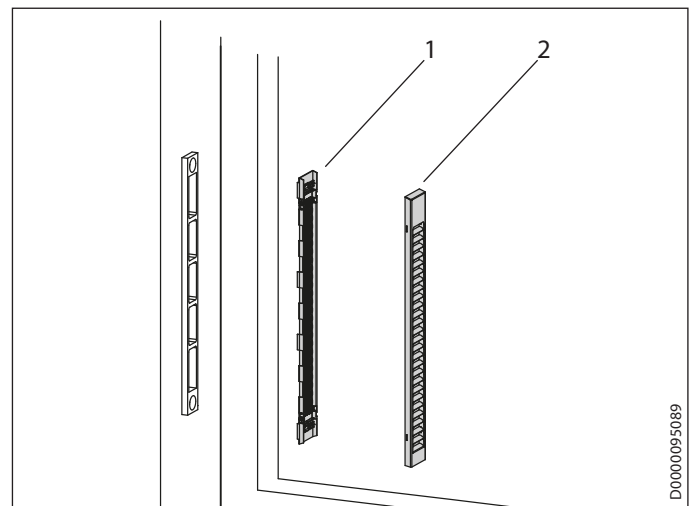
- ▶ Schneiden Sie den Laibungskanal wandbündig ab.

### 5.1 Luftumlenkgitter und Wetterschutzgitter



D0000095470

- 1 Dichtband
- 2 Luftumlenkgitter

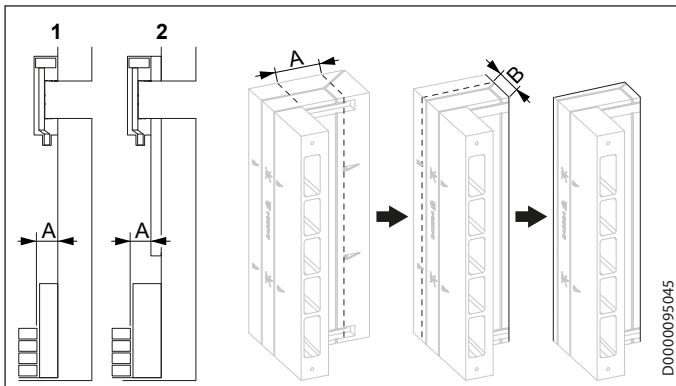


D0000095089

- 1 Luftumlenkgitter
- 2 Wetterschutzgitter

- ▶ Damit die Luft vom Gebäude wegströmt und nicht zum Fenster, beachten Sie die Ausrichtung der Umlenkschaukeln an der Rückseite des Luftumlenkgitters.
- ▶ Kleben Sie Dichtband auf die Rückseite des Luftumlenkgitters. Um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern, müssen Sie das Dichtband nahe der Oberkante des Luftumlenkgitters ankleben. Damit keine Feuchtigkeit nach unten laufen und entlang der Schraube in das Mauerwerk ziehen kann, müssen Sie waagrecht direkt unter der untersten Lamelle Dichtband ankleben.
- ▶ Prüfen Sie den Laibungskanal auf Verunreinigungen.
- ▶ Beseitigen Sie Verunreinigungen.
- ▶ Schrauben Sie das Luftumlenkgitter an.
- ▶ Drücken Sie das Wetterschutzgitter vorsichtig an das Luftumlenkgitter, bis es seitlich einrastet.
- ▶ Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt das Wetterschutzgitter demontieren möchten, stecken Sie vorsichtig einen Schlitzschraubendreher durch die Lamellen des Wetterschutzgitters. Ziehen Sie die Rasthaken nach innen.

### 5.2 Montage-Alternative mit optionalem Zubehör für zweischaliges Mauerwerk

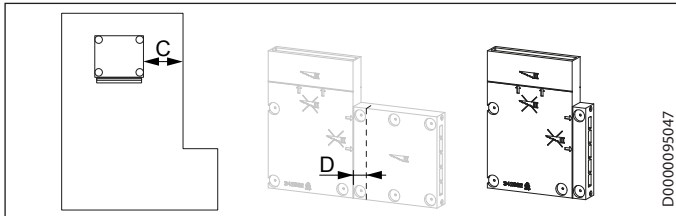


- 1 Einbausituation ohne Unterdämmung
- 2 Einbausituation mit Unterdämmung

- ▶ Ermitteln Sie den Abstand A von der Innenseite der Klinkerwand bis zum Mauerwerk oder zur Unterdämmung.
- ▶ Kürzen Sie bei Bedarf das Klinker-Versatzstück auf das Maß A.

Wenn Sie das Klinker-Versatzstück gemäß Abbildung auf das Maß A kürzen, müssen Sie es auch auf das Maß B kürzen. Das Maß B ergibt sich aus dem Schnittpunkt mit der zur Wand führenden Diagonalen. Die Diagonale ist auf dem Klinker-Versatzstück vorgezeichnet.

#### Kanalwinkel horizontal kürzen

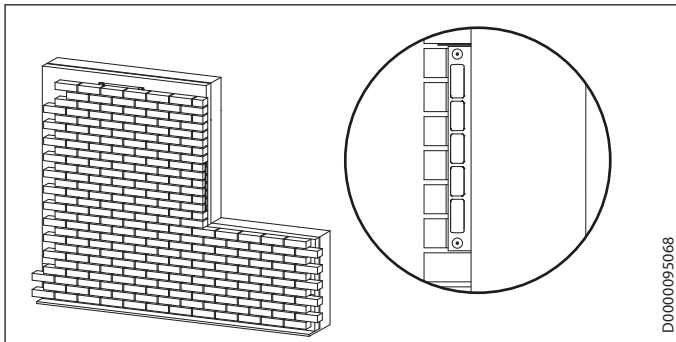


Ermitteln Sie den Abstand zwischen dem Kanalkopf und der Fensterlaibung.

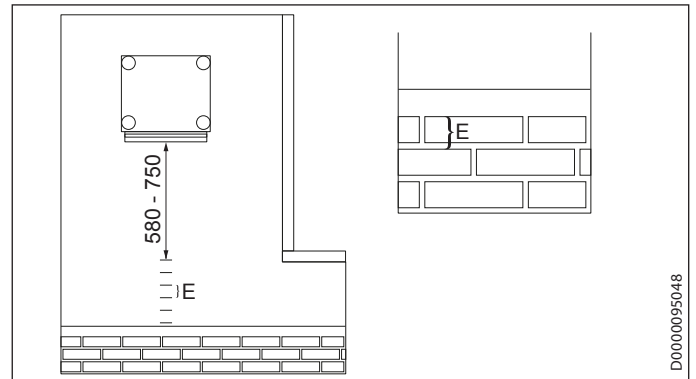
$$D = C - B - 2 \text{ mm}$$

- ▶ Kürzen Sie den Kanalwinkel auf das zuvor ermittelte Maß.

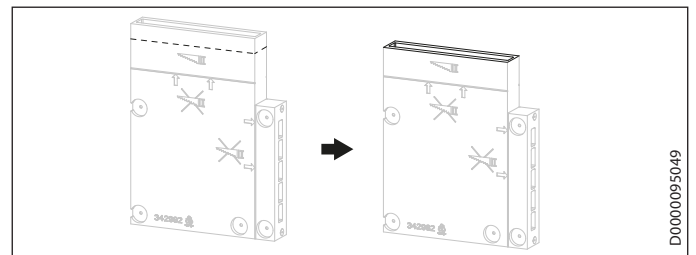
#### Kanalwinkel vertikal kürzen



Um unnötiges Zuschneiden von Steinen zu vermeiden, muss die Unterkante des Laibungskanals mittig in einer Fuge enden. Wir empfehlen, dass der Maurer ein Vielfaches des Schichtmaßes anzeichnet.

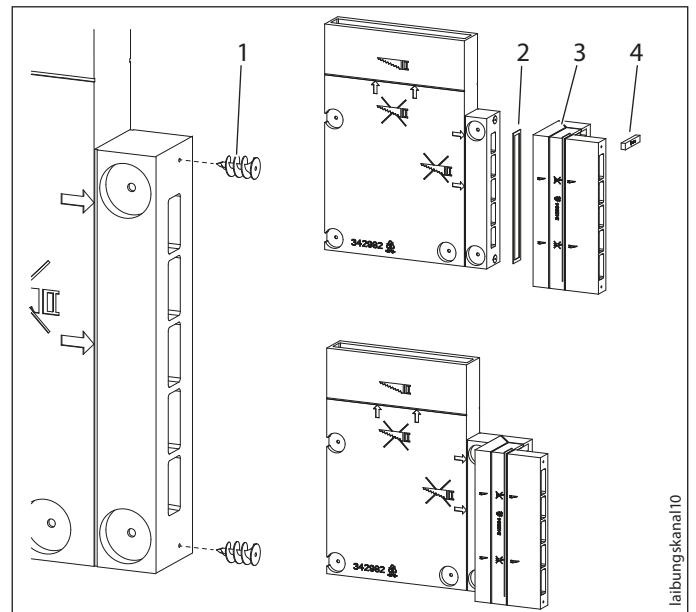


E Schichtmaß (Höhe eines Klinkersteins plus Fugenhöhe)



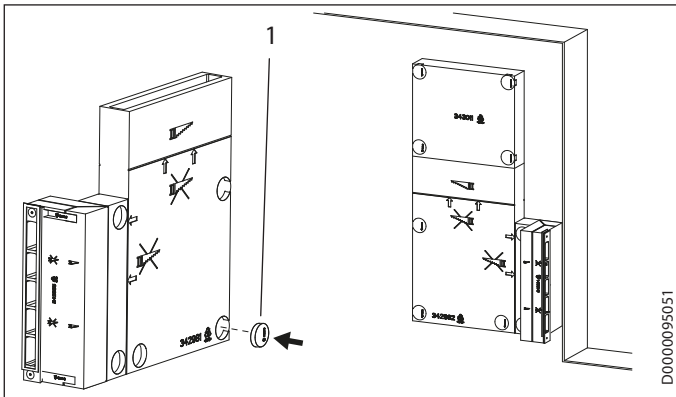
- ▶ Kürzen Sie bei Bedarf oben den Laibungskanal.

#### Klinker-Versatzstück montieren



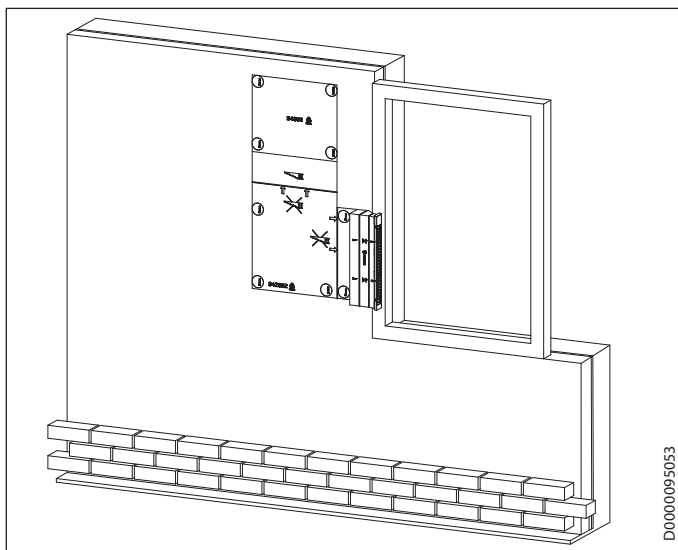
- 1 Dämmstoff-Dübel
- 2 Dichtband
- 3 Klinker-Versatzstück
- 4 EPS-Streifen

- ▶ Schrauben Sie die mitgelieferten Dämmstoff-Dübel in die zur Fensterlaibung gerichtete Stirnseite des Laibungskanals.
- ▶ Kleben Sie am Übergang zum Kanalwinkel Dichtband an das Klinker-Versatzstück.
- ▶ Befestigen Sie mit der mitgelieferten Schraube und Rechteckscheibe das Klinker-Versatzstück am Kanalwinkel.
- ▶ Decken Sie mit dem mitgelieferten EPS-Streifen die Schraube ab.

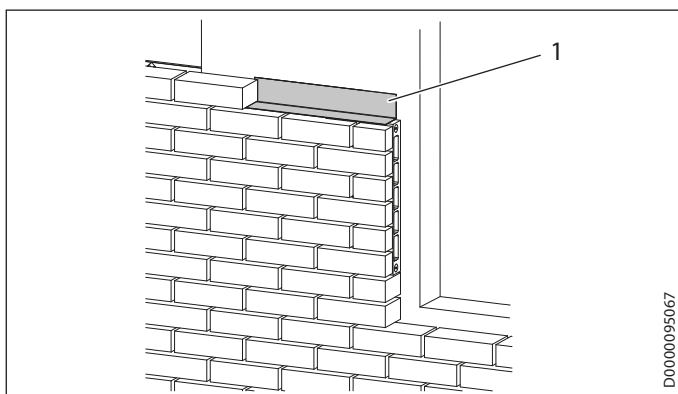


### 1 EPS-Dämmrondell

- ▶ Stecken Sie die mitgelieferten EPS-Dämmrondelle in die Öffnungen an der wandnahen Seite des Kanalwinkels.
- ▶ Stülpen Sie den Kanalwinkel über den Kanalkopf.
- ▶ Bohren Sie Löcher für die Dämmstoff-Halter.
- ▶ Befestigen Sie den Kanalkopf mit Dämmstoff-Haltern.
- ▶ Stecken Sie die mitgelieferten EPS-Dämmrondelle vor die Dämmstoff-Halter.

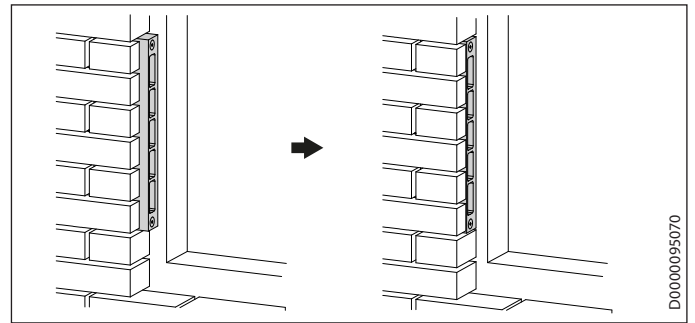


- ▶ Montieren Sie die Fassadendämmung.

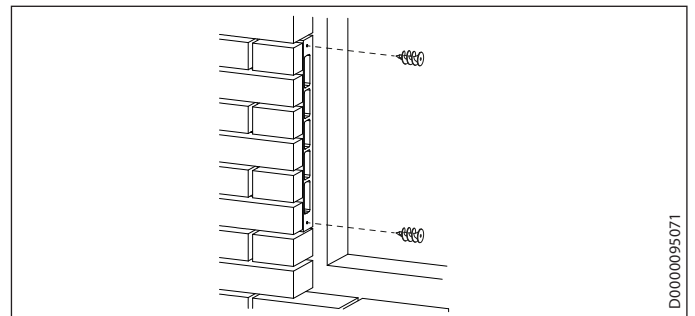


### 1 Auflagewinkel

- ▶ Damit beim Mauern des Verblendmauerwerks eine Lastverteilung entsteht, legen Sie den mitgelieferten Auflagewinkel in die erste Fuge oberhalb des Klinker-Versatzstückes.
- ▶ Bauen Sie das Fenster ein.



- ▶ Schneiden Sie das Klinker-Versatzstück am Verblendmauerwerk bündig ab.



- ▶ Schrauben Sie die mitgelieferten Dämmstoff-Dübel ein.
- ▶ Setzen Sie die Montage fort mit dem Kapitel „Luftumlenkgitter und Wetterschutzgitter“.



## 6. Reinigung, Pflege und Wartung

**! Sachschaden**  
Für die Reinigung dürfen keine organischen oder lösemittelhaltigen Reiniger genutzt werden.

**! Sachschaden**  
Um Beschädigungen zu vermeiden, führen Sie bei der Reinigung alle Arbeitsschritte vorsichtig aus.

Sie können von zwei Seiten in den Laibungskanal eindringen und mit einer flexiblen Bürste reinigen. Wir empfehlen eine Ziegenhaarbürste mit einer flexiblen Verlängerung von einem Meter Länge. Die Bürste darf den Kanal nicht beschädigen.

Um den Laibungskanal vom Kanalkopf ausgehend zu reinigen, müssen Sie die Ventilatoreinheit des Lüftungsgerätes aus dem Wandeinbaugehäuse entnehmen.

Der Laibungskanal ist innen in fünf Einzelkanäle unterteilt.

► Führen Sie die Bürste in die einzelnen Kanäle ein.

Um den Laibungskanal von der Fensterlaibung ausgehend zu reinigen, müssen Sie das Wetterschutzgitter und das Luftumlenkgitter entfernen.

- Stecken Sie vorsichtig einen Schlitzschraubendreher durch die Lamellen des Wetterschutzgitters. Ziehen Sie die Rasthaken nach innen.
- Ziehen Sie das Wetterschutzgitter ab.
- Lösen Sie die Schrauben des Luftumlenkgitters.
- Ziehen Sie das Luftumlenkgitter inklusive Stahlrahmen ab.
- Führen Sie vorsichtig die Bürste in die einzelnen Kanäle ein.

Wir empfehlen, saugen Sie nach Benutzung einer Bürste gelöste Fremdkörper von Außen ab.

Wir empfehlen eine jährliche Reinigung. Bei Bedarf reinigen Sie den Kanal häufiger.

Prüfen Sie bei der Reinigung, ob Beschädigungen am Luftumlenkgitter vorliegen. Falls Beschädigungen erkennbar sind, siehe Kapitel „Reparatur“.

## 7. Inbetriebnahme

### 7.1 Erstinbetriebnahme

Falls zwischen der Montage des Laibungskanals und der Erstinbetriebnahme des Lüftungsgerätes ein langer Zeitraum liegt, reinigen Sie den Laibungskanal.

Weisen Sie den Benutzer darauf hin

### 7.2 Wiederinbetriebnahme

Falls das Lüftungsgerät längere Zeit außer Betrieb war, ist vor der Wiederinbetriebnahme eine Reinigung des Laibungskanals notwendig.

## 8. Reparatur

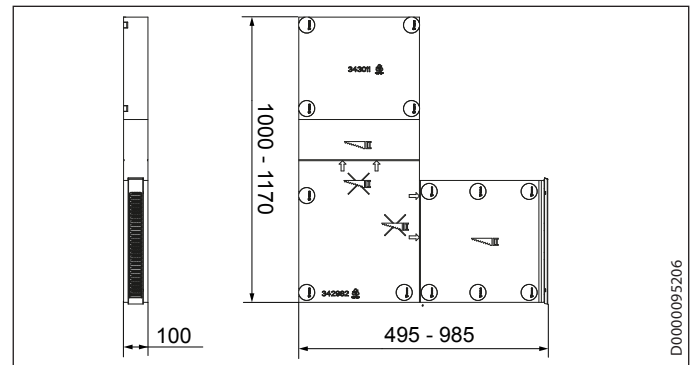
Bei Beschädigungen am Abschluss müssen Sie ihn komplett austauschen. Informationen finden Sie im Ersatzteilkatalog.

Leichte Beschädigungen bei der Montage können Sie mit handelsüblichem, geeignetem Dichtungsklebstoff reparieren.

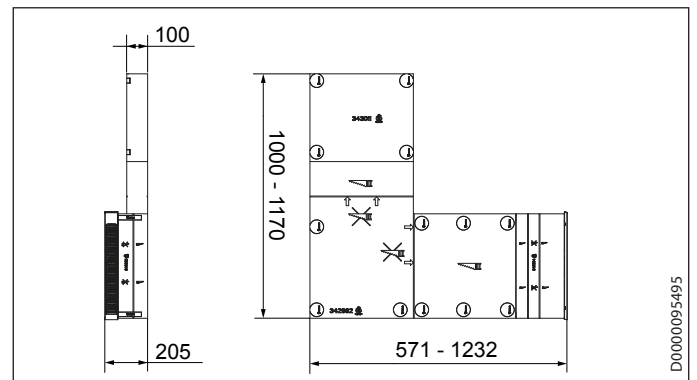
## 9. Technische Daten

### 9.1 Maße

#### Laibungskanal



#### Laibungskanal mit Klinker-Versatzstück



### 9.2 Datentabelle

#### Laibungskanal

		LKA III W	LKA III SR
Höhe	mm	1170	1170
Breite	mm	100	100
Länge	mm	995	995
Wandstärke	mm	360-1000	360-1000
Einbauort		Wand	Wand
Normschallpegeldifferenz	dB	60	60
Werkstoff		Schaumstoff	Schaumstoff

#### Klinker-Versatzstück

		ZLKA III K
		202931
Höhe	mm	500
Breite	mm	196
Länge	mm	230
Wandstärke	mm	465-1000
Einbauort		Wand
Normschallpegeldifferenz	dB	67
Werkstoff		Schaumstoff



## Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

Rufen Sie uns an:  
05531 702-111

oder schreiben Sie uns:  
Stiebel Eltron GmbH & Co. KG  
- Kundendienst -  
Fürstenberger Straße 77, 37603 Holzminden  
E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.de  
Fax: 05531 702-95890

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendiensteinsätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.15 bis 18.00 Uhr, freitags bis 17.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendiensteinsätze bis 21.30 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendiensteinsätze an Wochenenden und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

## Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

## Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

## Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im Übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

## Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

## Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

## Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

## Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

## Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



### Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

## Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.



STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG  
Dr.-Stiebel-Str. 33 | 37603 Holzminden  
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480  
info@stiebel-eltron.de  
www.stiebel-eltron.de

tecalor GmbH  
Lüchtringer Weg 3 | 37603 Holzminden  
Tel. 05531 99068-95700 | Fax 05531 99068-95712  
info@tecalor.de  
www.tecalor.de



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Rätt till misstag och tekniska ändringar förbehålls! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9168

A 343722-42503-9561